



प्रिय आमा-बुवा/अभिभावकः

तपाईं र तपाईंको परिवार एकभन्दा बढी भाषाहरु बोलिने हाम्रो विविधतापूर्ण समुदायको सदस्यहरु हुनुभएकोमा हामी खुशी छौं । Prince William County पब्लिक स्कूलहरु प्रत्येक विद्यार्थीलाई विश्व-स्तरीय शिक्षा प्रदान गर्न प्रतिबद्ध छन् । त्यस प्रक्रियामा पारिवारिक साझेदारी महत्वपूर्ण भएको हुनाले, बच्चाको शिक्षालाई बुझ्न र यसमा सामेल हुनको लागि हरेक आमा-बुवा र अभिभावकलाई सहयोग गर्नको लागि केही आधारभूत सूचनाहरु उपलब्ध गराउन पाउँदा हामी खुशी छौं ।

सम्पूर्ण स्कूलका सामाग्रीहरु अंग्रेजीमा उपलब्ध गराइन्छन्; तर पनि, हामी हाम्रो क्षेत्रमा समान्यतया सर्वाधिक अनुरोध गरिएका भाषाहरु।—

धेरै भाषाका वक्ताहरुले दुबै Prince William County पब्लिक स्कूलको वेबसाइट—pwcs.edu—र स्कूलका व्यक्तिगत साइटहरुमा महत्वपूर्ण र निरन्तर रुपमा अपडेट गरिएका जानकारीबाट लाभ लिन सक्छन् । 50 भन्दा बढी भाषाहरुमा सीमित अनुवादन प्रदान गर्ने, सबैमा प्रतिष्ठित Google अनुवादन उपकरण समावेश छ । कम्प्युटरद्वारा गरिएका अनुवादनहरु प्रायः अपूर्ण हुन्छन्, तर अझै पनि स्कूल जानकारीको लागि महत्वपूर्ण लिङ्कहरु प्रदान गर्छन् । यदि तपाईंको घरमा कम्प्युटरको उपलब्धताको अभाव भयो भने, तपाईं कुनैपनि सार्वजनिक पुस्तकालयमा भएको कुनै एउटाको प्रयोग गर्न सक्नुहुन्छ।

सबैभन्दा महत्वपूर्ण कुरा, स्कूल विभागले धेरै भाषाका वक्ताहरुलाई विद्यार्थी र आमा-बुवाका अधिकारहरु, जिम्मेवारीहरु, अपेक्षाहरुको बारेमा आवश्यक जानकारी, र पढाइ तथा विद्यार्थीहरुले प्राप्त गर्न सक्ने लाभ र सुविधाहरूसँग सम्बन्धित अरु मुद्दाहरु सम्मिलित कागजातहरु बुझ्न सहयोग गर्न व्यवसायीक दोभाषेहरुमा पहुँच प्रदान गर्छ । प्रत्येकले बोलेका कुराहरु सम्प्रेषण गर्न सकिने तथा सम्झन सकिने छन् भनि सुनिश्चित गर्न यी विषयवस्तुहरुको बारेमा दोभाषेहरु अभिभावकहरुको बैठकमा सहायता गर्न सक्छन् । यी सेवाहरु परिवारहरुलाई बिना कुनै शुल्कमा उपलब्ध गराइन्छन् ।

तपाईंलाई विशेष सहायता आवश्यक पर्दा यी मध्ये कुनैपनि विधिहरु प्रयोग गर्नुहोस् ।

- आफ्नो भाषाको पृष्ठहरुमा पुग्न अनलाइन—translations.pwcs.edu मा जानुहोस्
-
- स्वयं—आफ्नो बच्चाको स्कूलमा जानुहोस् । तपाईंको भाषाको वक्ता उपलब्ध हुन असम्भव छ । तथापि एउटा कर्मचारीले तपाईंलाई सहायता गर्नको लागि पोस्टर प्रयोग गर्नेछ ।

DR. STEVEN L. WALTS
Superintendent of Schools

सबै अवास्थामा, तपाईंलाई निम्न कुराहरु जुटाउन भनिनेछ:

- तपाईंको नाम र तपाईंको बच्चाको नाम;
- तपाईंको बच्चाको स्कूल, श्रेणी तह, र शिक्षकको नाम;
- तपाईंले कुरा गर्न चाहेको व्यक्ति (नाम वा कामले), र छलफलको विषय; र
- फोन नम्बर र तपाईंलाई (फोनमा) भेट्न सकिने उपयुक्त समय ।

यदि तपाईंको बच्चाले स्कूलबाट बैठकको लागि अनुरोध गरिएको सन्देश ल्याउँछ, वा तपाईं शिक्षक वा अन्य स्कूल अधिकारीसँग छलफल गर्न प्रबन्ध मिलाउन चाहनुहुन्छ भने, माथीका उपायहरु प्रयोग गरेर यी महत्वपूर्ण वार्तालापहरुको बारेमा दोभाषेसँग सहयोग माग्नुहोस् । सम्भव भए सक्दो चाँडो कोही तपाईंको सम्पर्कमा आउनेछ ।

तपाईंको संलग्नताले तपाईंको बच्चाको शिक्षामा सकारात्मक परिवर्तन ल्याउन सक्छ, र हामी यी सेवाहरु तपाईंलाई उपलब्ध गराएर सहायता गर्न इच्छुक छौं । हामीलाई आशा छ यस पत्रले तपाईंको बच्चा र तपाईंलाई प्रिन्स विलियम पब्लिक स्कूलको प्रतिबद्धताको बारेमा स्पष्ट रुपमा जानकारी गरायो होला । तपाईं विश्व-स्तरीय शिक्षा प्राप्त गर्नको लागि प्रत्येक विद्यार्थीलाई हाम्रो इच्छा आदान-प्रदान गर्नुहुन्छ भन्ने कुरामा म विश्वस्त छुं ।

भवदीय,



Dr. Steven Walts

स्कूल प्रबंधक

यस सन्देशमा उल्लेख गरिएका जानकारी भएका पृष्ठहरु पत्ता लगाउन *pwcs.edu को भ्रमण गर्दा रंगीन ग्लोब भएको लिंक हेर्नुहोस् ।

